

Société internationale des amis de Nikos Kazantzaki

SYNTHESIS

Bulletin d'informations



N° 14

août 2007

GRECE : TRAGEDIE NATIONALE

À la suite des terribles incendies survenus en Grèce, nous avons invité nos adhérents et sympathisants à venir en aide aux populations si durement touchées. Le 30 août 2007, nous avons également exprimé au Président de la République hellénique notre profonde tristesse et notre solidarité.

GRECE : UNE IMPORTANTE DECISION DE JUSTICE

Nous avons informé nos lecteurs des poursuites judiciaires engagées par M. Patroklos Stavrou (adopté par Eleni Kazantzaki lorsqu'il avait 50 ans) contre la télévision publique grecque et trois responsables de la Société (Kléopatra Prifti, Athina Vouyouca et Georges Stassinakis) pour le contenu de l'émission littéraire de l'écrivain bien connu Vassilis Vassilikos *Axion Esti*. Le Tribunal de Première Instance d'Athènes a débouté M. P. Stavrou le 17 juillet 2007. Il a donné entièrement raison à notre Société sur trois points importants : a) la non-édition, la réédition et la diffusion de l'œuvre de Nikos Kazantzaki ; b) le mauvais état de santé d'Eleni Kazantzaki et les conditions de «son séjour» chez son fils adoptif ; c) l'inaction de ce dernier en ce qui concerne le Musée Kazantzaki. Enfin, le Tribunal a rejeté sa demande de paiement d'indemnités de 800 000 euros. C'est une décision capitale. Espérons que la Cour d'appel d'Athènes, qui examinera le recours de parents de Nikos Kazantzaki contre M. Stavrou, en tiendra compte.

50^e ANNIVERSAIRE DE LA DISPARITION DE NIKOS KAZANTZAKI, SURVENUE LE 26 OCTOBRE 1957 A FREIBURG IM BREISGAU (Allemagne)

COMMÉMORATION

- **Freiburg im Breisgau** : 19 octobre. Le Gymnase germano-français, l'Association *Alsace-Crète* et notre Société honoreront Kazantzaki. Georges Stassinakis fera un exposé et des élèves liront des extraits de l'œuvre du grand Crétois.
- **Héraklion** : 27 octobre. Mgr Irineos, Archevêque de Crète, célébrera une messe sur la tombe de Kazantzaki, en présence des autorités locales, de la population et des membres de notre Société. Des élèves liront des textes de notre auteur et Le Chœur de l'Université de Crète interprétera des chants.

ÉDITIONS EN GREC

- Thanassis Agathos : *Vie et aventures d'Alexis Zorba* et «*Zorba the Greek*», étude critique, Editions Aigokeros, Athènes 2007.
- Revue *Ombrela*, no 77, juin-août 2007, Athènes. Elle contient plusieurs études sur Nikos Kazantzaki.

TRADUCTIONS

- *La dernière tentation*, traduit en estonien par Kalle Kasemaa,

Editions Johannes Esto Ühing, Tallinn, 2007.

- *En traduisant Nikos Kazantzaki*. Éditions Casa Cartii de Stiinta, Cluj-Napoca, 2006. Dans ce remarquable livre, écrit en roumain, notre amie Alexandra Medrea explique comment, en traduisant Kazantzaki, elle a pu s'ouvrir au monde, découvrir la Grèce, rencontrer Eleni Kazantzaki, Georges Anemoyannis...

ADAPTATIONS

- *L'Odyssee*. Anne-Lise Fritsch, comédienne résidant à Genève, a travaillé pendant plus d'un an à une adaptation de ce grand poème épique de Nikos Kazantzaki. Cette adaptation - sous le regard de Juliette Brac-Suatton, comédienne (Annemasse, France), accompagnée d'une présentation de Georges Stassinakis et d'une lecture d'Anne-Lise Fritsch et de Christian Luciani, comédien (Avignon) - sera présentée le 22 septembre à Marseille et le 23 septembre à Antibes, avant Genève (Palais des Nations) le 5 novembre prochain. Cette dernière manifestation se déroulera grâce à M. Franciscos Verros, Ambassadeur, Représentant permanent de la Grèce auprès des organisations internationales, avec le soutien du bureau de presse de cette mission et des services culturels des Nations Unies. L'intermède musical sera assuré par Antoine Fachard, pianiste. Le public aura aussi l'occasion de voir au Palais des Nations, du

29 octobre au 14 novembre, une exposition sur la vie et l'œuvre de Nikos Kazantzaki réalisée par l'EKEBI (Centre National Grec du Livre). Enfin, cette adaptation sera présentée en Avignon le 17 novembre 2007 (voir page 4 de *Synthesis*).

- *Saint François*. Zigmunt Blazynsky, comédien et metteur en scène, présentera, dès octobre 2007, dans la Crypte du Martyrium Saint-Denis (Paris 8^e), une lecture de Saint François, œuvre inspirée du *Pauvre d'Assise* de Nikos Kazantzaki. Renseignements : E-mail : zygmunt.blazynsky@wanadoo.fr
Par ailleurs, le TRAC (Théâtre Rural d'Animation Culturelle) qui a adapté il y a quelques années *Alexis Zorba*, avec le soutien d'Eleni Kazantzaki, présentera en décembre prochain à Beaumes-de-Venise (Vaucluse, France) *Saint François d'Assise, il poverello*. E-mail : trac.beaumesdevenise@wanadoo.fr

COLLOQUES

- **Boukhara, 14 septembre 2007**

« *Kazantzaki en Asie centrale* »

Coorganisateur : Université d'Etat de Boukhara et Société.

Intervenants : M. Ramazon Bobokalonov, doyen du département de français de l'Université d'Etat de Boukhara : *Introduction à l'œuvre de Nikos Kazantzaki* ; Georges Stassinakis : *Lettres de voyage de Kazantzaki d'Ouzbékistan* ; Zarina Saidova, étudiante : *En traduisant «Les frères ennemis»* ; Sangar Bobokalonov, étudiant : «À

propos de ma traduction d' «Alexis Zorba».

• **Marseille, 22 septembre 2007**

«Kazantzaki et les pays gréco-latins»

Nous avons publié la liste des coorganisateur et des intervenants dans le précédent numéro de *Synthesis*.

• **Héraklion et Varvari-Myrtia (Crète)**

28, 29 et 30 septembre 2007

«Nikos Kazantzaki et la culture crétoise»

Sous le haut patronage de S.E. M. Karolos Papoulias,

Président de la République hellénique, et d'un Comité

d'honneur présidé par Mgr Irineos, Archevêque de Crète.

Coorganisateur : le préfet de la Région de Crète, les préfets d'Héraklion, Lassithi, Rethymnon et La Chanée, la Société, l'Université de Crète, l'Union des professeurs de lettres d'Héraklion, le Musée Nikos Kazantzaki et les Mairies d'Héraklion et «Nikos Kazantzaki». **Intervenants** : des professeurs d'université, du secondaire, des chercheurs, des journalistes, des écrivains, des artistes, des hommes de théâtre, des hommes d'Eglise (le manque de place ne nous permet pas de citer les titres de leurs interventions): Mihalis Pashalis, Yorgos Giatromanolakis, Roderick Beaton, Antonis Vassilakis, Kyriaki Petrakou, Nikos Gygourtakis, Emmanouil Halkiadakis, Anastassia Seni, Antonis Sanoudakis, Nikolaos Papadogiannakis, Minas Tsikritsis, Christos Giakoumetis, Andréas Manios, Nikos Papadakis, Zoï Mitsotaki, Chryssa Damianaki-Romano, Varvara Georgakopoulou, Georges Stefanakis, Ioanna Ramoutsaki, Klio Fanouraki, Mgr Andréas Nanakis, Alexandros Papaderos, Spyros Katsarapidis, Panagiotis Yfantis, Ben Petre, Aphrodite Athanassopoulou, Georges Koumakis, Litsa Hatzopoulou, Constantinos Christidis, Christina Argyropoulou, Manolis Detorakis, Stelios Lampakis, Nikos Psilakis, Giannis Zaïmakis, Eratosthenis Kapsomenos, Andréas Lazaris, Anastassia Markomichelaki, Elpiniki Nikolou-daki-Souri, Thanassis Agathos, Rea Galanaki, Christo-phoros Liontakis, Manolis Pratikakis, Aris Sfakianakis, Niki Troulinou, Varvara Tsaka, Stavroula Tsouprou, Apos-tolos Benatsis, Georges Zevelakis, Olga Omatos, Aspasia Papadoperaki, Lefteris Haronitis, Antonis Leventis.

• **Johannesburg, 5 novembre 2007**

«Autour de Nikos Kazantzaki»

La liste des coorganisateur et des intervenants sera publiée dans le prochain numéro de *Synthesis*.

• **Stockholm, 13 octobre 2007**

« Kazantzaki, le prix Nobel et les pays nordiques »

La liste des coorganisateur et des intervenants sera publiée dans le prochain numéro de *Synthesis*.

• **Nicosie, 31 octobre 2007**

«Nikos Kazantzaki et les jeunes»

Colloque organisé par la Société et présidé par M. Pantelis Voutouris, professeur suppléant de philologie néohellénique à l'Université de Chypre. **Intervenants**: Nena Kokkinaki, coordinatrice d'éducation auprès de l'Ambassade de Grèce à Paris : «Dans le palais de Minos» un livre exemplaire pour enfants; Elpiniki Nikoloudaki-Souri, maître de conférence à l'Université de Crète : *Le rapport père et fils dans le roman de Nikos Kazantzaki «Rapport au Greco» et dans celui de Franz Kafka, «Lettre au père»*; Maria Mihaïlidou, inspectrice d'enseignement scolaire au Ministère cyproite de l'éducation et de la culture: *L'œuvre littéraire de Kazantzaki pour enfants*.

• **Pologne, Varsovie, 4 novembre 2007**

« Wyspianski, Kazantzaki et modernisme »

La liste des coorganisateur et des intervenants sera publiée

dans le prochain numéro de *Synthesis*.

• **Beijing, 12 décembre 2007**

« Kazantzaki, un ami de la Chine »

Coorganisateur : Ambassade de Grèce, Société, Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger, Université de Beijing-Etudes helléniques, Ministère grec de la culture et Année culturelle grecque en Chine. La liste des intervenants sera publiée dans le prochain numéro de *Synthesis*.

• **Géorgie, Tbilissi, 12 décembre 2007**

« Kazantzaki dans le Caucase »

La liste des coorganisateur et des intervenants sera publiée dans le prochain numéro de *Synthesis*.

VOYAGES CULTURELS

Après le voyage à **Skopje** sur la tombe de Zorba, le 27 mai, qui a connu un vif succès grâce à l'aide du bureau de presse grec, nous poursuivrons les voyages:

• **Tachkent, Samarkand et Boukhara** (Ouzbékistan) : 11-17 septembre. Des amis venant de Grèce, Suisse, France et Belgique voyageront sur les traces d'Alexandre le Grand et de Kazantzaki. Il est organisé conjointement avec Mme Potitsa Grigorakou-Parnassou, présidente de l'association *Palmyre*.

• **Antibes** (France) : 23 septembre. Avec la participation de M. Petros Panayotopoulos, Consul général de Grèce à Marseille, de M. Jean Leonetti, député-maire d'Antibes, d'Yvette Renoux-Herbert, présidente de la section française de la Société et ancienne collaboratrice de Kazantzaki à l'Unesco, des participants au colloque de Marseille et de Marina Tsangarakis, lauréate du concours organisé par notre Société dans un lycée d'Héraklion.

• **Prague et Boji Dar** (République tchèque) : 3 novembre.

• **Pékin et autres villes** (Chine) : 9, 10 et 11 décembre.

UNIVERSITES

- **Melbourne**, Centre d'Etudes Helléniques, 26 novembre : conférence de Georges Stassinakis sur *L'œuvre poétique de Kazantzaki*.

- **Shanghai**, 13 décembre. Conférences d'Athina Vouyouca et de Georges Stassinakis aux étudiants du département de grec moderne de l'Université des Relations internationales.

- **San José, Costa Rica**, 22-23 août : approches de l'œuvre de Kazantzaki.

- **La Havane**. La section cubaine de la Société a organisé un concours littéraire. Les résultats seront connus le 28 octobre. Un grand bravo au professeur Maria-Elina Miranda Cancela, présidente de la section, et à toute son équipe.

- **Chili**, 4-5 octobre : séminaire organisé sous les auspices de Mme Chyssoula Karykopoulou-Vlavianou, Ambassadeur de Grèce, par le Centre d'études grecques de l'Université et la Société. Des universitaires originaires d'Argentine, du Chili, de Colombie, du Mexique et du Brésil débattront de *La survie et des perspectives de l'œuvre de Kazantzaki*.

- **Thessalonique**, 5 novembre : journée d'études sur Nikos Kazantzaki, organisée par l'Université, en collaboration avec le Comité macédonien de notre Société.

- **Rome, Tor Vergata**, 7 décembre. En collaboration avec le bureau de presse de l'Ambassade de Grèce : interventions du professeur Cristiano Luciani, responsable local de la Société, et d'étudiants sur divers aspects de l'œuvre de Kazantzaki.

- **Samarkand**, 15 septembre : conférence de Georges Stassinakis sur *Les voyages de Kazantzaki en Asie centrale*.

- **Iasi Roumanie**, 4 novembre : conférences à l'Université sur la personnalité de Kazantzaki et sur son poème *L'Odyssée*.

ÉCOLES SECONDAIRES

- **Adélaïde**, 21 novembre et **Brisbane**, 30 novembre : exposés de Georges Stassinakis dans des établissements de langue grecque.
- **Bruxelles**, 5-7 octobre. Dans le cadre du premier colloque international organisé par le bureau du coordinateur de l'éducation auprès de l'Ambassade de Grèce, le professeur Christina Argyropoulou parlera de *L'enseignement de la langue grecque en Europe occidentale à travers la biographie de Nikos Kazantzaki*.
- **Santiago du Chili**. Le règlement d'un concours sur la vie de Kazantzaki, organisé par la Société, a été distribué dans plus de cent écoles. Les résultats seront connus prochainement.
- **Addis Abéba**, 26 mai. Les enseignants de l'école grecque, notamment notre adhérente Xenia Tsorbatzoglou, ont présenté l'œuvre et la vie de Kazantzaki et ont mené des discussions sur *Alexis Zorba* et *Capétan Mihalis*. Bravo aux enseignants et aux élèves.
- **Athènes**, 26 septembre. L'Union panhellénique des professeurs de lettres (PEF) et la Société organiseront une journée sur *Nikos Kazantzaki et l'éducation*. Elle sera présidée par Ada Katsiki-Guivalou, professeur à l'Université d'Athènes, et Tassoula Karageorgiou, conseiller d'éducation. Interviennent : Anastassios Stefos, président de la PEF, sur *Nikos Kazantzaki : une brève présentation de sa vie et de son œuvre* ; Elpiniki Nikoloudaki-Souri, maître de conférence à l'Université de Crète, sur *Le roman historique « Le soldat » : un exemple de collaboration de Nikos avec Galatia Kazantzaki à l'écriture de manuels scolaires* ; Georgia Haritidou, directrice de lycée, sur *Morceaux choisis de l'œuvre de Kazantzaki dans les manuels scolaires des écoles secondaires* ; Tina Kalogirou, maître de conférence à l'Université d'Athènes, sur *Kazantzaki et la littérature de jeunesse* ; Christina Argyropoulou, conseillère d'honneur à l'institut pédagogique, sur *Les récits de voyage de Kazantzaki en tant que bien culturel et matériel éducatif* ; Dimitris Filias, maître de conférence à l'Université de Corfou, sur *Kazantzaki traducteur et l'éducation* ; Kyriaki Petrakou, maître de conférence à l'Université d'Athènes, sur *Œuvres théâtrales de Kazantzaki valables pour des représentations scolaires* ; Aristidis Doulaveras, lecteur à l'Université d'Athènes sur *La culture populaire dans l'œuvre romanesque de Nikos Kazantzaki et sa mise en valeur dans l'enseignement*.
- **Le Pirée**, 24 octobre. La direction, les professeurs et les élèves du collège franco-hellénique «Saint-Paul», en collaboration avec notre Société, rendront un grand hommage à Nikos Kazantzaki. Sont prévus : chants, musique, théâtre, expositions, créations d'œuvres artistiques, lectures par la grande tragédienne Anna Synodinou et une intervention de notre ami Vassilis Vassilikos. Nos vives félicitations.
- **Kardamyli** (ville du Péloponnèse près de laquelle Zorba et Kazantzaki ont exploité la fameuse mine), 23 octobre et **Neapolis** (Crète), 29 octobre : exposés de Georges Stassinakis dans des lycées.
- **Héraklion**. La section locale de la Société, en collaboration avec la direction de l'enseignement secondaire et le Musée Nikos Kazantzaki, organisera, au cours de la prochaine année scolaire, un concours basé sur l'œuvre poétique, romanesque ou artistique de Nikos Kazantzaki.
- **Patras**, décembre. En collaboration avec la PEF, plusieurs conférences autour de : *Nikos Kazantzaki dans le Péloponnèse*
- **Alexandroupolis**, novembre. En collaboration avec la PEF,

conférence de Ch. Argyropoulou sur *Kazantzaki et l'éducation*.

AUTRES ACTIVITES

- **Tunisie, Tunis**. Grâce au travail remarquable de Paula Kraft et au soutien de M. Barbier, directeur de la Médiathèque Charles de Gaulle, un hommage sera rendu à Nikos Kazantzaki le 13 décembre. Paula Kraft présentera et lira *Ascèse*, Andrea Saddam dirigera la chorale et le chant, Todor Petrov sera au piano et Alexandre Evstatier à la flûte traversière. Nos vives félicitations.
- **Argentine, Buenos Aires**, 21 octobre et 18 novembre. Hommage à Kazantzaki avec notamment une conférence du professeur Sebastian Dozo Moreno sur *La destinée de l'Homme d'après Nikos Kazantzaki*.
- **Brésil, Sao Paulo**, 15 novembre. Lecture d'extraits de récits de voyage de Kazantzaki et conférence sur *Hérodote et Kazantzaki*. Bravo à toute l'équipe brésilienne de la Société.
- **Colombie, Santa Fé de Bogota**, 4 novembre. Grâce au professeur Elias Eliades, la section reprend ses activités. C'est ainsi que, avec d'éminents professeurs et écrivains, il organisera un hommage à Kazantzaki. Nous y reviendrons prochainement.
- **Cuba, La Havane** : le professeur Maria-Elina Miranda Cancellà, présidente de la section, publiera prochainement dans la revue *Révolution et culture* un article sur *L'impact de l'œuvre de Nikos Kazantzaki à Cuba*.
- **Canada, Ottawa**, 19 novembre. Le bureau de presse de l'Ambassade de Grèce, The Ottawa Writers Festival, en collaboration avec la Société, accueillera le professeur Nikos Metallinos, membre du comité de coordination, qui parlera de *La vie, l'œuvre et la pensée de Kazantzaki*. Suivra la projection d'un documentaire. **Section de Toronto, Toronto**, 21 octobre : lecture de récits de voyage de Kazantzaki, avec accompagnement musical. **Section du Québec, Granby**, 30 septembre. Monique Arbour, ancien membre du comité de coordination et ancienne présidente de la section du Québec, que nous félicitons vivement, rendra un hommage à Kazantzaki. Des comédiens liront des extraits d'*Ascèse*, des *Frères ennemis*, du *Rapport au Greco* et du *Lys et le serpent*.
- **États-Unis d'Amérique**. En collaboration avec les Consuls de Grèce et des Universités des manifestations seront organisées en novembre à **Atlanta** et à **Stamford** et en décembre à **Fœnix, Los Angeles** et **Florida**.
- **Allemagne, Berlin**, 6 octobre (avec la Communauté grecque, l'Association des universitaires grecs et l'Association des Macédoniens) : conférence de Georges Stassinakis.
- **Bulgarie, Sofia**, 5 décembre. En collaboration avec l'Ambassade de Grèce, conférence de l'écrivain bien connu Vassilis Vassilikos.
- **Chypre, Nicosie**, 14 décembre : sous le haut patronage des Ambassadeurs de Grèce et de Chine, conférence de Marios Antoniou, membre du conseil d'administration de la section chypriote, sur *Kazantzaki et la Chine*.
- **Estonie, Tallinn**, 18 septembre. Exposés sur la vie et l'œuvre de Kazantzaki, projection du film *Zorba le Grec* et présentation de la Société. Félicitations à Ressi Kaera, responsable de la section, et à toute son équipe.
- **France, Nice**, 20 septembre : en collaboration avec la Communauté grecque de Nice, conférence d'Athina Vouyouca sur *Kazantzaki et la France*. **Paris**. Nous avons fait état dans le précédent numéro de *Synthesis* des manifestations (exposition et pose d'une plaque) des 9 et 10 octobre. Elles ont reçu le soutien de S.E. M. Dimitris Paraskevopoulos, Ambassadeur de Grèce, de MM. Jean-Pierre Lecoq, maire du

Vle arrondissement, et Jean Tiberi, Député-maire du Ve arrondissement, et de l'Association Crète : terre de rencontres. L'exposition se tiendra du 8 au 19 octobre. Le 18 octobre aura lieu la projection d'un film consacré au musée Nikos Kazantzaki et des interventions de Zigmunt Blazynsky et Yves Le Gars. **Avignon**, 17 novembre. L'association *Ulysse*, animée avec compétence par Mme Graisy Palau, la Médiathèque Ceccano et la Société rendront hommage à Kazantzaki. Michel Comte évoquera la vie et l'œuvre du grand Crétois. Puis, il présentera *L'Odyssée* et les comédiens Anne-Lise Fritsch et Christian Luciani en liront des extraits.

- **Grande-Bretagne, Londres**, 12 novembre : soirée consacrée à *Zorba* (le livre et le film), avec un entretien de Michel Cacoyannis, le réalisateur du film.
- **Grèce, Kifissia** 24 avril. L'hommage organisé par le Centre culturel de la mairie et la Société a connu un grand succès. Georges Stassinakis a parlé de *L'actualité de la pensée de Nikos Kazantzaki*, avant la projection d'une vidéo et un intermède musical avec Philippos Hiou, pianiste. Un grand merci à Evangelia-Valata Tsiamia pour son excellent travail. **Athènes**, 25 octobre. La revue *Nea Estia*, la Société, l'Institut français d'Athènes, l'Institut Cervantès, Goethe-Institut, l'Institut italien de culture, le Centre de traduction littéraire et le Centre National Grec du Livre organisent une table ronde, présidée par le poète et traducteur Titos Patrikios. Sont également prévues la projection de films tirés de l'œuvre de Kazantzaki et une exposition/vente de livres du grand Crétois. **Astypalaia**, 16 et 19 août. Grâce au remarquable travail d'Agathi Markati, membre du conseil d'administration de la section hellénique de la Société, deux manifestations intitulées *La vie et l'œuvre de Nikos Kazantzaki* ont eu lieu. Un très nombreux public, notamment des jeunes, le Maire et le Métropolitain de la région, ont pu apprécier les diapositives et les interventions. **Thiva**, 21 octobre : conférence d'Athina Vouyouca sur *Nikos Kazantzaki et le vrai Zorba*, organisée par la Société et l'Union des jeunes chrétiennes. **Nea Erythraia**, 30 octobre, avec le Centre culturel : conférence de Kyriaki Petrakou. **Neapolis**, 29 octobre : lecture de récits de voyage de Kazantzaki et conférence sur *Kazantzaki et la culture populaire crétoise*, avec accompagnement musical. Manifestation organisée par la Mairie, le Centre de promotion de la culture crétoise et la Société. **Kamatero**, 1er décembre, en collaboration avec la Mairie : conférence d'Ilias Philipidis, secrétaire général de la section hellénique de la Société. **Xanthi**, du 2 au 19 octobre : hommage à Kazantzaki par la Fondation d'art et de tradition, l'Association des Crétois, le Musée Kazantzaki et la Société. Le professeur Dimitris Gounelas donnera des conférences le 29 octobre à **Drama** (avec l'Association des femmes originaires du Pont), le 24 novembre à **Arnaia**, avec Athina Vouyouca, le 28 novembre à **Volos** (avec les Crétois) et le 10 décembre à **Kilkis** (avec la Société d'art).

- **Luxembourg** : 27 septembre : conférence du professeur Robert Koch sur *Ulysse après Ithaque : la quête infinie*.
- **Norvège, Oslo**, 9 novembre : conférence de Jan-Henrik Swahn, président de la section suédoise de la société, sur *Ithaque n'existe pas !*
- **Roumanie, Braïla**, 15 novembre : en liaison avec la *Maison Panaït Istrati*, Elena Lazar, éditrice et traductrice, donnera une conférence sur *Nikos Kazantzaki en Roumanie*.
- **Bahrein, Manama**, 6 et 7 novembre. En collaboration avec le Consulat honoraire de Grèce et l'Alliance française, conférences de Georges Stassinakis sur *Les récits de voyage de Kazantzaki et ses relations avec la France et le monde arabo-musulman*.

- **Qatar, Doha**, 8 novembre. Première manifestation grâce au Centre culturel français et à l'Ambassade de Grèce. Georges Stassinakis présentera *L'œuvre, la pensée de Kazantzaki et ses relations avec la France et le monde arabo-musulman*.
- **Émirats Arabes Unis, Dubaï**. Une manifestation sera organisée prochainement par la Société et l'Alliance française.
- **Kazakhstan, Almaty** : 10 septembre. Nous remercions S.E. M. Christos Kontovounissios, Ambassadeur de Grèce, et l'Alliance française pour leur aide à la tenue de la conférence de Georges Stassinakis sur les *Voyages de Kazantzaki en Asie centrale*.
- **Ouzbékistan, Tachkent** : 12 septembre. Grâce au Centre culturel français et à l'Institut français d'étude d'Asie centrale, conférence de Georges Stassinakis sur les *Voyages de Kazantzaki en Asie centrale*.
- **Vietnam, Hanoi**, 22 novembre : grâce au professeur Ngo Tu Lap, première manifestation sur Kazantzaki dans ce pays. Sont prévues : une conférence et des lectures d'extraits des œuvres du grand Crétois. Nos vives félicitations.
- **Chine, Beijing**, du 12 au 14 décembre : exposition sur Kazantzaki et récital de l'orchestre d'Etat de Thessalonique.
- **Japon, Tokyo**, 16 novembre. Nous remercions vivement notre ami Susumu Taniguchi qui nous a permis d'organiser la première manifestation dans ce pays. Georges Stassinakis présentera *L'œuvre de Kazantzaki et ses relations avec le Japon et la France*. Elle est organisée par l'Association franco-japonaise *Tendances et Medias*, la Maison franco-japonaise de Tokyo, en collaboration avec la Société. Elle est placée sous l'égide des Ambassades de France et de Grèce.
- **Australie, Sydney**, 7 octobre : conférence du professeur Vrassidas Karalis sur *L'Odyssée de Nikos Kazantzaki : un poème mal interprété*. Par ailleurs, Georges Stassinakis donnera des conférences à **Perth** (18 novembre), **Adélaïde** (21 novembre), **Canberra** (23 novembre), **Melbourne** (25 novembre), **Sydney** (28 novembre) et **Brisbane** (29 novembre). Ces manifestations sont organisées en collaboration avec les Consulats de Grèce, des Communautés helléniques et des Associations crétoises.
- **Nouvelle-Zélande**. Manifestations organisées par des Associations grecques et placées sous l'égide de S.E. M. Evangelos Damianakis, Ambassadeur de Grèce. **Auckland**, 2 décembre : grâce à notre ami Nick Petoussis, membre de la Société, une première manifestation de la Société aura lieu dans cette ville, avec une conférence de Georges Stassinakis. **Wellington**, 2 décembre : conférence d'Alfred Vincent, membre du Comité de coordination (Sydney), sur *Le Maître-maçon*, et 3 décembre : récits de voyage de Nikos Kazantzaki.

ASSEMBLEE GENERALE DE LA SOCIETE

Elle se tiendra à Genève le 12 janvier 2008. Elle aura pour unique objet la modification des statuts. Les adhérents à jour de cotisations recevront une convocation et un bulletin de vote.

© SYNTHESIS bulletin d'informations

Publié par le Comité de coordination de la Société internationale des amis de Nikos Kazantzaki, trois fois par année, en version anglaise, espagnole, française, grecque, portugaise et russe. Maquette : Michel Comte (Genève). Dessin : Takis Kalmouhos. Dépôt légal : août 2007. ISSN 1764 - 6103. Directrice de publication : Yvette Renoux-Herbert (Paris). Adresse postale : B.P. 45, 01632 Saint-Genis-Pouilly Cedex, France. Prix : 1€, Fax : ++ 41 22 782 43 18. Email : georges.stassinakis@tiscali.ch

